

JALパック

2013 4 ▶ 10

札幌・函館・旭川・帯広・釧路・
女満別・青森・三沢・秋田発

お申し込みは出発日の前日から起算して10日前まで承ります。



4月からの旅

沖縄

東京から
離島へ
ひとつ飛び!

東京⇄石垣・東京→久米は直行便も
ご利用いただけます。(期間限定)



石垣島 宮古島 久米島
西表島 小浜島 竹富島



90日/60日/30日前までの

予約がお得!

対象コースは左記マークが目印です。(▶P.5 ▶P.28)

JALパック宅配便プラン付き (▶P.4) *お1人さま1個ご利用いただけます。(復路出発空港にて)

あぼやん

TBS系1月17日スタート
毎週木曜よる9時

JALパック
ならでは!

JALパック沖縄ご参加の方なら全員ご利用いただけます!

大家ランチ付きプラン
新登場!!

必見 古宇利島

人気 沖縄美ら海水族館

お買い物 ファーマーズマーケットを巡る!

JALパック オリジナルバス

●ご利用いただける期間：2013年4月1日～9月30日 ●旅行出発前予約(出発日の前日から起算して10日前までに旅行会社にてご予約ください。)

古宇利大橋(イメージ)

追加代金なし!

JALパック沖縄なら
滞在中乗り放題! (予約制)

ランチ付きプランは食事代金のみ必要となります。



JALライナー(イメージ) *写真と異なる場合があります。

JALライナーなら安心・快適

おすすめ
ポイント

▶ 人気の見どころをムダなく観光!

▶ 1名様からでも気軽に参加!

▶ 安心・おまかせ!

バスガイドがご案内!(添乗員は同行いたしません。)

▶ 傘・日傘・ひざ掛けの貸し出し、

レインコート(使い捨て)サービス

JALライナー

古宇利島・美ら海号(毎日運行)

取消料 A

ご利用バス	座席コード(限定)	代金(1名様)
1号	ランチなし NG9041A	追加代金なし
1号	ランチ付き NG9041C	おとな1,500円、子ども(3~11歳)800円*
2号	ランチなし NG9041B	追加代金なし
2号	ランチ付き NG9041D	おとな1,500円、子ども(3~11歳)800円*

*子ども代金にてご参加のお子様のお食事は1品少ない程度の料理内容となります。

1号・2号共通 見どころルート

発着地(下記参照)

古宇利島(各自自由行動)(約40分)

大家(各自食事)*1(約50分)

海洋博公園(沖縄美ら海水族館(各自払:1,800円))

(各自自由行動)(約2時間10分)

ファーマーズマーケット やんばる はい菜! やんばる市場*2

(各自自由行動)(約30分)

発着地(下記参照)

*1 (ランチ付き)プランでお申し込みの方は食事付きとなります。
*2 ファーマーズマーケット やんばる はい菜! やんばる市場が定休日となりお立ち寄りいただけない場合、海洋博公園での見学時間を延長します。

~古宇利島のおすすめポイント~

・離島ならではの美しいビーチを散策

~大家のおすすめポイント~

・100年の歴史を刻む古民家を復元、大きな赤瓦の琉球家屋内で沖縄そばと琉球料理をお楽しみいただけます。
・〈ランチ付き〉プランなら、JALパック限定セットメニューをお召し上がりいただけます。

~沖縄美ら海水族館のおすすめポイント~

・ジンベエザメが立つ!? 迫力満点の食事シーンが楽しめる「給餌解説」
・ワクワクドキドキたっぷり。黒潮の海を水槽の真上から観覧できる「黒潮探検」
・イルカの優れた運動能力を楽しく学ぶ「イルカショー」や「ダイバーショー」

*各プログラム開始時間など詳しくは現地にてご確認ください。

~ファーマーズマーケットのおすすめポイント~

・地元産の安くて新鮮な農水産物や沖縄ならではの加工品が魅力。地方発送も可能です。

1号

バス走行距離/最大約180km

発着地	出発時間	到着時間
DFSギャラリア 沖縄	8:00	19:20
ホテル JAL シティ那覇	8:15	19:05
ホテル日航那覇グランドキャッスル	8:30	18:50
沖縄かりゆしビーチリゾート・オーシャンスパ	9:40	17:40
オキナワ マリオットリゾート&スパ	9:50	17:30
ザ・ブセナテラス	10:00	17:20

2号

バス走行距離/最大約150km

発着地	出発時間	到着時間
ザ・ビーチタワー沖縄	7:50	19:20
ホテル日航アリビラ	8:30	18:40
沖縄残波岬ロイヤルホテル	8:40	18:30
ルネッサンスリゾートオキナワ	9:00	18:10
ホテルムーンビーチ	9:10	17:55
ホテルモントレ沖縄 スパ&リゾート*	9:15	17:50
カフリゾートフチャク コンド・ホテル	9:20	18:00
サンマリーナホテル	9:25	17:45
リザンシーパークホテル谷茶ベイ	9:30	17:40

*6/27以降降乗可能となります。

JALパックオリジナルバス共通のご案内

●旅行出発前予約(出発日の前日から起算して10日前までに旅行会社にてご予約ください。)ただし、定員制ですので満席になり次第締め切らせていただきます。●初日および最終日はフライトによりご利用いただけません。●JALライナーは全席自由席・禁煙です。●補助席は使用していません。正座席のみの利用となります。●ご乗車の際はバス係員に「旅程表」をご提示ください。●多客時の増車対応、整備などのやむを得ない事情により、予告なしに通常のバス(大型・小型)、タクシー(ジャンボ・小型)となる場合があります。なお、タクシー(ジャンボ・小型)の場合はバスガイドは付きませんのであらかじめご了承ください。●季節・天候・道路・その他の事情により予告なしにルートを変更・削減する場合があります。また、ルートに記載している発着時刻が前後する場合があります。●観光地からの途中乗車はできません。また、観光以外ではご利用いただけません。●JALライナーでご宿泊のホテルに停車しない場合は、最寄りの停車するホテルからご乗降ください。●行程内の色文字は青文字：下車観光地、赤文字(下線)：入場観光地を表示しています。また各観光地の後の(各自払：金額)は、有料施設となり、お客様負担の料金(おとな1名様あたり)を表示しています。ただし、有料・無料に関する記載はご利用いただくコースに対してのご案内です。記載の観光地の入場料金などは変更になる場合があります。(ランチなし)プランでご予約のお客様の昼食代はお客様負担となります。●2008年6月1日の道路交通法一部改正によりバス乗車中はシートベルトの着用が義務付けられました(一部座席を除く)。バスをご利用いただくお客様はシートベルトの着用にご協力をお願いいたします。●(ランチ付き)プランの代金に含まれるもの：昼食代、消費税等諸税。



リゾートステイ
〈本島コース〉なら
「沖縄美ら海水族館」
入館チケット付き!
(こども添い寝のお子さまは除く)

写真提供: 海洋博公園・沖縄美ら海水族館(各自払)

海洋博公園(沖縄美ら海水族館)



外観

お食事メニュー(一例)

テラス席(イメージ)



(一例)

〈ランチ付き〉プランでご用意するのはJALパック限定セットメニュー。お得な料金と内容でご用意いたしました。

- セット内容: 沖縄そば、じゅーしー、大家ぼうろ(特製しゅーくりーむ 黒糖風味)、シークワサーージュース
- *こども代金の場合お子様メニューでのご用意となります。
- *現地販売価格: なし

うふやー
大家

100年の歴史を刻む古民家を復元、歴史に想いを寄せられる黒い梁、1本1本に時代の流れが刻まれています。古民家が醸し出すゆったりとした空間で沖縄そばと琉球料理をお楽しみいただけます。



ファーマーズマーケット
やんばる はい菜! やんばる市場

農家の方が一生懸命育てた農作物を、朝採りで直接販売しているファーマーズマーケット。安くて新鮮な四季のくだものや海ぶどうなどをお買い求めいただけます。店舗からの地方発送も行っています。



(イメージ)



(イメージ)



こうるじま
古宇利島



(イメージ)

古宇利島は半径約1km、周囲が約8kmの島。2005年に開通した古宇利大橋を渡ると、エメラルドグリーン美しい海が広がり、約2kmの海中ドライブが楽しめます。古宇利島には沖縄版アダムとイブの伝説があり、「恋島」とも呼ばれています。

1号ルートなら
DFSギャラリー 沖縄から乗降車が可能



(イメージ)



古宇利大橋(イメージ)



古宇利島(イメージ)



歴史、文化、大自然、ビーチリゾート。 沖縄本島の魅力を満喫。

3日目 ① 琉球神話の杜を歩く 大石林山ツアー

奇岩や巨石、大パノラマなどさまざまな表情を見せる亜熱帯の楽園。お子さまからご年配の方まで歩きやすいコースです。ぜひ、亜熱帯の杜で自然と触れ合ってみませんか。

- 出発時間：10:00 ● 所要時間：3時間30分
- * 歩きやすい服装・靴でご参加ください。



3日目 ③ 比地大滝なるほどガイドツアー

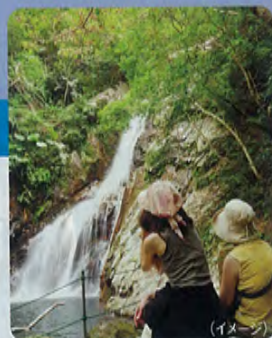
やんばるの森で森林浴を楽しみながら沖縄本島最大級の大滝を見に行こう！天然記念物のノグチゲラやアカヒゲに出会える可能性大の人気ツアーです。

- 出発時間：8:30
- 所要時間：2時間30分
- * 歩きやすい服装・靴でご参加ください。長袖・スニーカー・運動靴が望ましい。



(オクマツアーガイド西岡さん)

比地大滝の迫力、自然溢れるやんばるの森を満喫できるツアーです。ツアーガイドの解説を聞きながら、癒しの森を体感してみませんか？



(イメージ)

2日目 夜 美ら星ウォッチング (国頭村森林公園天文台)



都会ではあまり見ることができない星達、流れ星が見れる事も！350mm望遠鏡を使って星の観察や、季節を代表する星座の簡単なお勉強など。

- 出発時間：19:30
- 所要時間：1時間30分

3日目 ② マングローブの森 カヤック探検ツアー

国の天然記念物指定の沖縄本島最大級の慶佐次マングローブのジャングル体験！カヤックに乗ってそこに生息する動物の観察をしながら川を渡ります。地元のガイドが地域密着型の案内でエスコートします。(満潮時に実施)

- 出発時間：満潮時に合わせて出発(出発時間はホテルにてご確認ください)
- 所要時間：3時間
- * 3歳以下のお子さま・妊娠中の方はご参加いただけません。
- * 濡れても差し支えない服でご参加ください。



(イメージ)

JALプライベートリゾートオクマ

海洋博公園
(沖縄美ら海水族館)

大石林山

国頭村森林公園天文台

比地大滝

慶佐次(カヤック)

ホテル JAL シティ那覇

首里城公園

那覇空港

ホテル日航那覇グランドキャッスル

那覇市内で 20コース以上から選べる徒歩ガイドツアー 「那覇まちま〜い」に参加!

〈コース一例〉*下記コースは2013年1月現在のものとなり、変更となる場合があります。

首里城〜琉球王国への誘い〜

初めての方もリピーターの方も、わかりやすい歴史の裏話をおりませた、何度訪れても楽しめる首里城めぐり。地元ガイドとともに琉球王国の歴史や文化に触れながら首里城を究めてみませんか。

集合場所：首里城公園内 首里社館
所要時間：約1時間30分
有料施設：首里城(各自払:800円)

那覇の市場(マチグー)迷宮めぐり

一人では迷ってしまうようなアーケード街を散策しながら、沖縄の食べ物や年中行事といった生活文化に触れて、アジアチックな混沌を感じてみましょう。

集合場所：てんぷす那覇前広場
所要時間：約1時間30分
有料施設：なし

* 行程2日目午前にご利用いただけます(滞在中1回)。
「那覇まちま〜い」は催行日限定となり、コースにより設定日・出発時間が異なります。ホームページまたはお電話にてご確認ください。自身でご予約ください。(前日17:00まで)
<http://www.naha-machima-i.com/> TEL 098-860-5780(09:00~17:00)

新石垣空港開港

JALパック × 辺銀食堂 「美食と八重山諸島満喫4・5日間」



石垣島・川平湾(イメージ)



沖縄県産豚の水餃子(一例)



石垣牛と島野菜の石ラー炒め(一例)



杏仁豆腐パッションソース(一例)



竹富島・水牛車(イメージ)



小浜島パン窯展望台(イメージ)



西表島マリエルの滝(イメージ)

石垣島

2日目 辺銀食堂 夕食のご案内 (土曜日出発コースは1日目)



辺銀食堂(外観)

食べるラー油の火付け役、「辺銀食堂」は、2000年「食は命薬(めちくすい)」をモットーに、石垣島の旬の野菜をはじめ滋味あふれる食材を使い、地元に伝わる食文化や辺銀食堂ならではの創作料理が味わえる店としてオープン。

※予約確認のため、辺銀食堂よりご連絡をさせていただく場合があります。ご予約時にお客さまのご旅行中の連絡先をお申し出ください。

辺銀食堂の
石垣島ラー油
(商標登録5139092号)
お一人様1個付き※



(イメージ)

※「石垣島ラー油」「激辛ラー油」「にんにく油」の3種類よりおひとつお選びいただけます。こどもも旅行代金にてお申し込みのお客さまには付きません。



(一例)

おまかせコース(一例)

- ・季節の生ジュース
 - ・島豆腐のプレート
 - ・島野菜のナムル
 - ・沖縄県産豚の水餃子
 - ・石垣牛と島野菜の石ラー炒め
 - ・島車海老の焼きすば
 - ・杏仁豆腐パッションソース
- ※こどもも旅行代金にてご参加のお客さまは5品程度の別メニューとなります。
- ※アレルギーや苦手な食材がある場合は、旅行ご予約時にお申し出ください。
- ※料理内容は一例となり、季節により内容が異なります。

オプションプラン (美食と八重山諸島満喫) ご参加者限定

辺銀食堂 ラー油作り体験

食材選びからオリジナルラー油完成までの工程が体験できます!(お1人様1本)

- ・辺銀食堂での夕食前に行います。
- ・日～金曜日出発コースの方: 行程2日目のご利用
- ・土曜日出発コースの方: 行程1日目のご利用となるため、石垣空港へ13:00までに到着する便をお選びください。



(イメージ)

- ご利用いただける期間: 4/4～11/2(毎週日曜・月曜・水曜・金曜日および4/22～5/31、8/10～31、9/14～24を除く)
- 旅行出発前予約(出発日の前日より起算して10日前までに旅行会社にてご予約ください。)

- 料金(限定): NG9504A
 - 代金: おとな・こども(10～11歳)2,300円
 - 開始時間: 15:00
 - 所要時間: 約1時間
 - 代金に含まれるもの: ラー油作り体験代、消費税等諸税
 - 2名から催行
 - 9歳以下のお客さまはお申し込みいただけません。
 - ご利用当日体験前に注意事項などを記載した同意書にご署名いただきます。
 - オプションプラン終了後、夕食までの約2時間は自由時間となります。
 - ご予約確認のため、辺銀食堂よりご連絡をさせていただく場合があります。ご予約時にお客さまのご旅行中の連絡先をお申し出ください。
- (旅行企画・実施)JALパック

取消料 B

石垣島から船で各島へ



石垣島天文台

石垣天文台 星空ガイドオプションプランをご利用いただけます。
▶詳しくは8ページ



(イメージ)

3日目 3メニューより1つチョイス

- 1グループで1つお選びください(1名様ごとのチョイスはできません)。
- おふね デイナー&ナイトツアープラン、石垣やいま村「やいまの宴」と星空散策は天候等により変更・実施できない場合があります。催行中止の場合は実施会社よりご連絡をいたしますので、ご予約時にお客さまのご旅行中の連絡先をお申し出ください。

おふね デイナー&ナイトツアープラン

三線ショーを見ながら八重山の島野菜と豚肉を一人しゃぶしゃぶで60分食べ放題。お食事後はサンセット・星空・夜景をベテランガイドがご案内いたします。季節によってはホテルも見られます。

■行程: 各ホテル発(17:30～18:00頃) / タクシーにてお迎え → みふね 原工房(夕食・お買い物) → 名蔵大橋(サンセット見学) → 電波望遠鏡 VERA(ライトアップ・星空) → パンナ展望台(夜景) → 各ホテル着(21:00～21:30頃)

■所要時間: 約3時間

※大型バス(ガイド付き)に乗り合いとなる場合があります。

※タクシーのお迎え時間はご利用前日までに実施会社よりご連絡いたしますので、ご予約時にお客さまのご旅行中の連絡先をお申し出ください。



(一例)

石垣やいま村「やいまの宴」と星空散策

国・登録有形文化財の琉球古民家で、島素材をふんだんに使った郷土料理を楽しんだ後は、三線弾き語り、いしえから続く「もうあしび」を満喫。ライトアップされた庭園と夜空に浮かぶ月や星たちが、幻想的なひと時を演出します。

■集合時間: 18:15

■所要時間: 約1時間30分

※雨天時はワンダリングをサービスいたします。

※ホテルから送迎があります。時間等の詳細については直接下記までお問い合わせください。

(お問い合わせ) 石垣やいま村 (TEL 0980-82-8798)



(イメージ)

3日目に竹富島・小浜島・西表島にご宿泊のお客さまは かりゆし周遊券(八重山フェリーパス)をお選びください。

かりゆし周遊券(八重山フェリーパス)

八重山探訪におすすめ。石垣島～西表島・小浜島・黒島・竹富島・鳩間島、小浜島～西表島・竹富島、西表島～鳩間島、西表島～竹富島のいずれかへ渡るコースができるバスです。

※ご利用開始日より4日間有効となります。また、1航路2往復までご利用いただけます。

●八重山観光フェリーご利用に限りです。

●出発10分前までに石垣港離島ターミナル内八重山観光フェリーにて乗船手続きをお済ませください。

●ご利用可能な船の時間は直接下記までお問い合わせください。

●各島々にバス提示にて特典が受けられる施設があります。詳細については直接下記までお問い合わせください。

(お問い合わせ) 八重山観光フェリー株式会社 (TEL 0980-82-5010)



(イメージ)

宿泊ホテル

石垣島 ホテル日航八重山

■スタンダードルーム/洋室(2・3名に1室)・22~24㎡、デラックスルーム/洋室(4名に1室)・30㎡
 ●IN 13:00 OUT 12:00
 ●石垣空港より車で約25分
 フサキビーチまで車で約15分。遊泳可能な期間は宿泊施設にご確認ください。
 (1滞在500円)

全室禁煙
 客室は全室禁煙となりますが、喫煙所や一部スペースで喫煙可能です。

ホテルからのおもてなし
 朝食券にてランチの利用可 滞在中誕生日の方にオリジナルグッズ
 フサキビーチ1DAYフリーパスポート50%割引(送迎なし)
 2連泊以上で以下よりいずれかチョイス ケーキ2個+ドリンク1杯 ・夕食1回(限定メニュー) ・レストラン「アクアリス」にて飲み放題1回利用可

石垣島 フサキリゾートヴィレッジ

■スタンダードツイン/洋室(2~4名に1室)・30㎡
 ●IN 13:00 OUT 12:00
 ●石垣空港より車で約35分

全室禁煙
 客室は全室禁煙となりますが、喫煙所にて喫煙可能です。

ホテルからのおもてなし
 朝食券にてランチの利用可 滞在中誕生日・結婚記念日・ハネムーンの方にスパークリングワインハーフボトル1本

早決 90-60-30
 90日前までにお申し込みなら●1泊につき **3,000円割引***
 60日前までにお申し込みなら●1泊につき **2,000円割引***
 30日前までにお申し込みなら●1泊につき **1,000円割引***
 ※ご利用に関する注意事項はP.5をご覧ください。
 *早決90は7・8月発のみの設定となります。

コースのポイント

▶ **辺銀食堂にて旬の島野菜を使った夕食をご堪能。**
 おとな旅行代金にてお申し込みの方に「石垣島ラー油または激辛ラー油またはにんにく油」お一人様1個付き!

▶ **後半は石垣島・竹富島・小浜島・西表島のホテルをご用意。**
 さらに離島へ足を伸ばすこともできます!

テーマは **体験** テーマを楽しむ旅
 JALパック × 辺銀食堂
〈美食と八重山諸島満喫〉4/5日間
 ●日～金曜日出発コース ●土曜日出発コース

礼帳・青森発 フライト差額あり 詳しくは15ページ
 女性に おすすめ 食を楽しむ

商品コード	4日間	5日間	予約タイプ
日～金曜日出発コース	NJ9934	NJ9935	定型コース型
土曜日出発コース	NJ9938	NJ9939	

□=札幌・函館・旭川・帯広・釧路・女満別発 Q=青森・三沢・秋田発 S

■出発地: 札幌・函館・旭川・帯広・釧路・女満別・青森・三沢・秋田
 (ただし、土曜日出発コースの函館・旭川・釧路発は設定除外となります。)

■出発日: 2013年4月1日～10月31日の毎日発
 (ただし、日～金曜日出発コースの4/21～5/30発、土曜日出発コースの4/27～5/25発は設定除外日となります。)

■食事: 4日間=3朝食1夕食付き 5日間=4朝食1夕食付き(注5)
 ■最少催行人員: 2名

旅行日程・宿泊

4日間	5日間	食事
1 1	日～金曜日出発コース 各地(注1)那覇空港⇄石垣空港 各ホテル 17:00 着	—
2 2	土曜日出発コース 各地(注1)那覇空港⇄石垣空港 各ホテル 17:00 着 各ホテル 17:30 着(注2)18:00 辺銀食堂にておまかせコースの夕食(注3) 各ホテル	朝
3 3	日～金曜日出発コース 夕食まではオプションプランなどでお楽しみください。各ホテル 17:30 着(注2)18:00 辺銀食堂にておまかせコースの夕食(注3) 各ホテル 土曜日出発コース オプションプランなどでお楽しみください。	朝
4 5	日～金曜日出発コース 各ホテルよりお好きなホテルをお選びください。 土曜日出発コース 各ホテルよりお好きなホテルをお選びください。	朝

●1泊目と同じホテルに連泊となります。
 ●上記5ホテルよりお好きなホテルをお選びください。

●送迎タクシー利用日: 日～金曜日出発コースは2日目/ホテル⇄辺銀食堂、土曜日出発コースは1日目/ホテル⇄辺銀食堂 ※お客さま負担

(注1) 各地～那覇空港間は羽田空港での乗り継ぎとなります。札幌発は羽田→石垣直行便(土曜日出発コースは復路のみ)をご利用いただけます。

(注2) タクシーのお迎え時間は、ご利用前日までにタクシー会社よりご連絡をいたしますので、ご予約時にお客さまのご旅行中の連絡先をお申し出ください。

(注3) 飲み物・追加注文代はお客さま負担となります。現地にてお支払いください。

(注4) 離島間の移動は船のご利用となります(船代は旅行代金に含まれておりません)。船のご移動にかりゆし周遊券をお選びください。詳しくは13ページ

(注5) 3日泊のみふね ディナーナイトツアープランまたは石垣やいまい村「やいまいの宴」と星空散策をお選びの場合、1夕食追加となります。

●3・4泊目(4日間コースの方は3泊目のみ) 離島宿泊ホテル

竹富島 星のや 竹富島

■キャンピング和洋室(2名に1室)・53㎡、ガジョーニ洋室(2・3名に1室)・59㎡
 ●IN 15:00 OUT 12:00
 ●石垣港より船で約10分、竹富港より車で約8分

全室禁煙
 客室は全室禁煙となりますが、喫煙所にて喫煙可能です。

ホテルからのおもてなし
 朝ヨガ(よんなー深呼吸)に滞在中参加可 など

小浜島 星野リゾート リゾナーレ小浜島

■リゾナーレツイン/洋室(2~4名に1室)・42㎡
 ●IN 15:00 OUT 11:00
 ●石垣港より船で約25分、小浜港より車で約10分

禁煙ルーム選択可

ホテルからのおもてなし
 マリンレジャーバスポート付き など

西表島 星野リゾート ニラカナイ西表島

■スーパーリアツイン/洋室(2~4名に1室)・42㎡
 ●IN 15:00 OUT 11:00
 ●石垣港より船で約45分、上原港より車で約10分

禁煙ルーム選択可

ホテルからのおもてなし
 レンタサイクル2時間利用可 など

*ホテルからのおもてなしの詳細はお申し込み旅行会社へお問い合わせください。

共通出発日カレンダー

日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日													
4月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
5月			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
6月				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
7月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
8月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
9月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
10月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			

旅行代金(1名様) 単位:円

ホテル日航八重山 礼帳発 基本代金	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
4日間	48/1台室 84,800	86,800	89,800	92,800	103,800	112,800	117,800	123,800	141,800	147,800	158,800	162,800	176,800
おとな	3名/1台室 89,800	92,800	95,800	97,800	108,800	117,800	124,800	130,800	146,800	151,800	162,800	168,800	181,800
2名/1台室	92,800	95,800	98,800	101,800	112,800	121,800	127,800	133,800	149,800	154,800	165,800	172,800	186,800
こども4名/1台室	80,800	82,800	85,800	88,800	98,800	107,800	113,800	120,800	136,800	141,800	144,800	148,800	158,800
5日間	48/1台室 90,800	93,800	96,800	99,800	112,800	118,800	124,800	136,800	153,800	160,800	171,800	172,800	190,800
おとな	3名/1台室 97,800	101,800	103,800	105,800	119,800	126,800	133,800	145,800	159,800	165,800	177,800	180,800	197,800
2名/1台室	101,800	105,800	108,800	110,800	124,800	131,800	137,800	149,800	163,800	169,800	181,800	185,800	203,800
こども4名/1台室	87,800	89,800	92,800	94,800	107,800	114,800	120,800	131,800	143,800	148,800	155,800	157,800	170,800
出発地旅行代金差額	函館発: 差額なし	旭川発: +5,000	帯広・釧路発: +6,000	女満別発: +8,000									
青森・三沢発旅行代金差額	+6,000	+11,000	+12,000	+15,000	+10,000	+13,000	+10,000	+12,000	+10,000	+15,000	+12,000	+23,000	+21,000
秋田発旅行代金差額	+1,000	+6,000	+7,000	+10,000	+5,000	+8,000	+5,000	+8,000	+5,000	+9,000	+12,000	+22,000	+19,000
フサキリゾート追加代金(1名様)					1泊あたり	6/21~9/30	+7,000						左記以外 +1,000
星のや 竹富島追加代金(1名様)					1泊あたり	6/21~9/30	+40,000						左記以外 +33,000
リゾナーレ小浜島追加代金(1名様)					1泊あたり	6/21~9/30	+8,000						左記以外 +1,500
ニラカナイ西表島追加代金(1名様)					1泊あたり	6/21~9/30	+8,000						左記以外 +1,500

●コース、発地によって、上記基本代金に追加代金または差額代金が必要となります(おとな・こども同額)。
 ●フライトによっては追加代金が必要となります。詳しくは15ページ

旅行代金に含まれるもの ●各旅行日程表に明示した往復の航空運賃(個人包括旅行割引運賃適用)・料金(羽田・中部国際空港利用の場合の旅費施設使用料を含む)、宿泊費、食事代(おとな旅行代金にてお申し込みのお客さまは辺銀食堂の石垣島ラー油または激辛ラー油またはにんにく油代を含む)、送迎タクシー料金(ガソリン代を含む)、みふね ディナー・ナイトツアープラン代または「やいまいの宴」と星空散策代またはかりゆし周遊券(八重山フェリーバス)代、消費税等諸税。●前記以外の駐車料金は旅行代金に含まれておりません。

① JALパックのツアーに参加でマイルがたまります。
 ※マイル積算率は2012年12月現在の情報です。予告なく変更される場合がありますのであらかじめご了承ください。
 ※経由地やご利用便の変更などにより積算されるマイル数が掲載のマイルと異なる場合、またマイルレージプログラムのサービス内容の変更・中止などの場合も、ジャルパックはその責任を負うものではありませんのであらかじめご了承ください。
 ※マイルレージサービスに関するお問い合わせ、登録などはお客様ご自身で下記までご確認ください。JALホームページをご覧ください。

JALマイレージバンクに関するお問い合わせ
 JALマイレージバンク日本地区会員事務局 PHS/海外などから TEL:03-5460-3939
 月～金 8:00～19:00/土 9:00～17:30
0570-025-039 (日・祝日・年末年始休) www.jal.co.jp/jmb/
 入会済みの方へ：お得意様番号を事前にお申し込み先へお伝えいただくと、マイル登録がスムーズです。

② さらに JALのマイルをためるなら 旅プラスへのご入会がおトク!!

入会費 年費 無料 **旅** プラス

JALだけ 最大9,000マイルまでご利用いただけます。

ためたマイルは、**1,000マイル=1,000円相当としてご利用可能!**

ご出発の10日前まで

※JALグループ利用の対象ツアーにご参加の場合に積算されます。2013年4月1日～9月30日ご搭乗分まで。
 ※「JALeトラベルプラザ」でパッケージツアーをご購入の場合、2013年4月1日～9月30日決済分まで。

ほかにもおトクな特典や情報がいっぱい。ご出発の前に、ぜひ「旅プラス」にご入会ください。
 ※JALマイレージバンク(JMB)未入会の方も、JMBに入会後「旅プラス」へご入会いただけます。

www.jal.co.jp/jmb/tabi-plus/

お客様Webアンケート募集! アンケートにご協力ください。今後のツアー企画の参考にさせていただきます!
 ※詳しくは、当社ホームページをご覧ください。アドレスは旅程表に記載されています。 ※携帯電話・スマートフォンからもアクセスできます。

あぽやん 1月17日(木)スタート 毎週木曜よる9時TBS系にてO.A.
 ジャルパック成田空港支店勤務の登場人物がお客様の為に奔走する空港ドラマ!!
 出演：伊藤淳史 桐谷美玲 山本裕典 / 貫地谷しほり 柳葉敏郎

詳しい旅行条件と個人情報の取り扱いを説明した「旅行条件書」をお渡しいたしますので、事前にご確認のうえお申し込みください。 ※当社ホームページでもご覧いただけます。
旅行条件(要約) お申し込みいただく前に、このページと各コースごとのご案内や注意事項等を必ずご確認ください。 2012.12

■募集型企画旅行契約 この旅行は、株式会社ジャルパック(以下「当社」という)が旅行を企画して実施するものであり、お客様は、当社と募集型企画旅行契約(以下「契約」という)を締結することになります。また、契約の内容・条件は、本パンフレット、旅行条件書、確定書面(旅程表)および当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

■旅行契約の申し込み・旅行契約成立 (1)所定の旅行申込書に所定事項を記入のうえ、次に定める申込金を添えてお申し込みいただけます。申込金は、旅行代金または取消料若しくは違約料の一部として取り扱います。

旅行代金(お1人様)	10,000円未満	30,000円未満	60,000円未満	90,000円未満	90,000円以上
申込金	3,000円	6,000円	12,000円	18,000円	旅行代金の20%

(2)当社および当社の受託営業所(以下「当社」という)は、電話、郵送、ファクシミリその他の通信手段による契約の予約を受け付けます。この場合、お客様は、当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に旅行申込書と申込金を提出していただきます。(3)契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受理した時に成立するものとします。(4)旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前までに全額お支払いいただけます。ただし、13日前以降にお申し込みされた場合は、お申し込み時に全額お支払いいただけます。

■旅行代金 旅行代金は、特に注釈のないときは満12歳以上の方はおとな旅行代金、満3歳以上12歳未満の方は子ども旅行代金を、おとな・子どもの区分表示がないときは満3歳以上の全ての方に当該旅行代金を適用します。

■添乗員 添乗員同行と記載されたコースを除き、添乗員は同行しません。旅程表およびお客様が旅行に必要なクーポン類をお渡ししますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様ご自身で行っていただきます。また、悪天候などお客様の責に帰すべき事由によらず旅行サービスの受領ができなくなった場合は、当該部分の代替サービスの手配や手続きはお客様ご自身で行っていただきます。

■取消料等 契約成立後、お客様のご都合により契約を解除される場合は旅行代金に対してお1人様につき次の料率の取消料を、所定の期日までに旅行代金のお支払いがなく当社が契約を解除した場合は取消料と同額の違約料をいただきます。なお、複数人数のご参加で、一部のお客様が契約を解除される場合は、ご参加のお客様ごより運送・宿泊機関等の(1台/1室当たり)のご利用人数の変更に対する差額代金をそれぞれいただきます。

取消日	旅行開始日の前日から起算してさかのぼって			d) 旅行開始日前日	e) 旅行開始日当日(を除外)	f) 旅行開始後または無連絡不参加
	a) 21日前まで(注1)	b) 20日～8日前(注2)	c) 7日～2日前			
取消料率	無料	20%	30%	40%	50%	100%

※**取消料 A** 左記マーク付きのオプションプランも上記適用

オプションプラン	取消日	利用開始日の前日から起算してさかのぼって			d) 利用開始日当日(を除外)	e) 利用開始後または無連絡不参加
		a) 4日前まで	b) 3日～2日前	c) 利用開始日前日		
取消料率	無料	20%	20%	50%	100%	


※**取消料 B** 左記マーク付きのオプションプランは上記適用

注)「日帰り旅行」に限り、a, b, cの取消料は()内の期日とします。
 ※お客様のご都合により旅行開始日・コース・利用便・宿泊施設等行程中の一部を変更される場合も契約の解除とみなし、上記取消料の対象となります。ただし、旅行開始日の9日前以降の変更はできません。
 ※オプションプランは利用開始日を基準として適用されます。ただし、各コースに適用取消料が記載されている場合はその取消料を適用いたします。

■旅行条件・旅行代金の基準期日 この旅行条件は、2013年1月1日を基準としています。また旅行代金は2013年1月1日現在の有効な運賃・料金・規則を基準として算出しています。

■ご注意 (1)お客様のご都合によるご予約便や旅程の変更はできません。(2)交通渋滞など当社の責に帰すべき事由によらずご予約便にお乗り遅れの場合、あらたに航空券をご購入いただけます。また、ご予約便の払い戻しもできません。(3)悪天候などお客様の責に帰すべき事由によらず旅行サービスの受領ができなくなった場合、当該旅行サービスに対する取消料等の費用を差し引いた金額をお客様に払い戻します。ただし、代替サービスの宿泊費・交通費等はお客様のご負担となります。

■個人情報の取り扱いについて 下記受託販売欄に記載の受託旅行業者等(以下「販売店」という)および当社は、申込書に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用するほか、旅行において運送・宿泊機関等の提供する旅行サービスの手配のための手続き、または当社の保険の手続きに必要な範囲内で利用します。*そのほか当社の個人情報取り扱いに関する方針については「旅行条件書」および当社ホームページ(<http://www.jal.co.jp/domtour>)をご参照ください。

Webで24時間いつでも最新情報をご覧ください。
 ツアーの検索がますます便利になりました。お好みの旅が簡単にみつかります!
JALパック 
www.jal.co.jp/domtour

お客様専用 予約状況のお問い合わせ・お申し込みは旅行会社またはリン・リン・ダイヤルへ。(国内旅行専用)
 コース内容や予約状況のことなどお気軽にご相談ください。
050-3155-3333 (受付時間)9:00～18:00
 IP電話を利用しております。
 *旅行会社の方は、ジャルパック国内ツアーデスクへお問い合わせください。(電話番号は「JAL Sales Web」にご案内しております。)

旅行企画・実施
株式会社ジャルパック
 観光庁長官登録旅行業第705号
 〒140-8658 東京都品川区東品川2-4-11 野村不動産天王洲ビル

一般社団法人 **日本旅行業協会** JATA正会員  旅行業公正取引協議会会員

春夏秋冬 季節のリズムで旅しましょう!

1ウィークバカンス 1年1度は一体み

パンフレット請求コード **16110083** 商品区分コード **A**

発行日:2013年1月21日 1301/DN 発行所:株式会社ジャルパック 無断複製・転載を禁じます。

◆お問い合わせ・お申し込みは(受託販売) 旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取り引きの責任者です。このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご連絡なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

■お申し込み・お問い合わせ(受託販売)
011-223-2525
(株)アーバン・トラベル札幌
 北海道知事登録旅行業第2-443号
 〒060-0063 札幌市中央区南3条西4丁目アーバン札幌ビル1F
 営業時間/10:00～18:00 日曜日定休
 総合旅行業務取扱管理者 **小林 亜由美**
<http://www.urban-t.com> info@urban-t.com